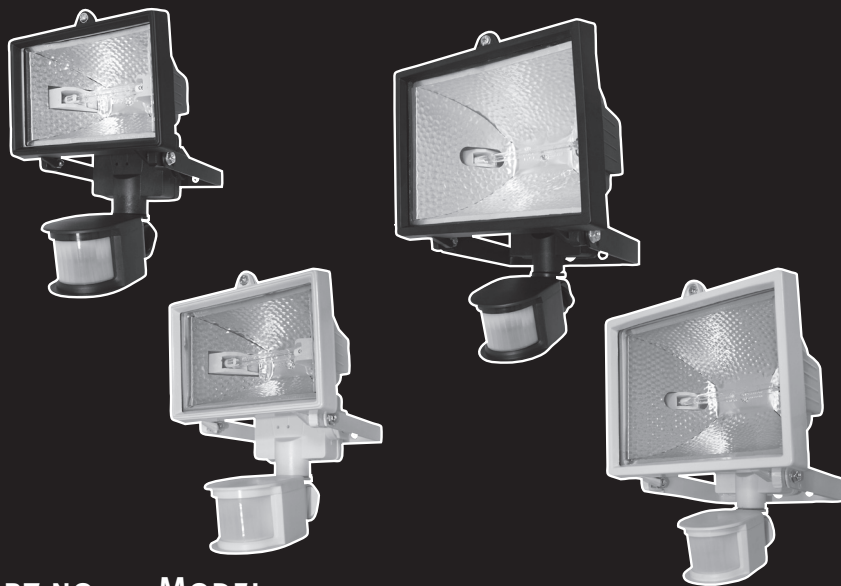


# CO/TECH®

## Halogen Floodlight

*Halogenbelysning  
Halogenbelysning  
Halogenivalaisin  
Halogenbeleuchtung*



ART.NO	MODEL
36-4139	RP120W
36-4140	RP120W
36-4141	RP400W
36-4142	RP400W



### Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

### Viktig informasjon:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

### Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

### Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

### Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Ver. 20140120  
Original instructions  
Bruksanvisning i original  
Original bruksanvisning  
Alkuperäinen käyttöohje  
Original Bedienungsanleitung

# Halogen Floodlight with IR (Motion detector)

<b>ART.NO</b>	<b>36-4139</b>	<b>MODEL</b>	<b>RP120W</b>
	<b>36-4140</b>		<b>RP120W</b>
	<b>36-4141</b>		<b>RP400W</b>
	<b>36-4142</b>		<b>RP400W</b>

Please read the entire instruction manual before using and save it for future use. We apologise for any text or photo errors and any changes of technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services (see address on reverse).

## Description

The halogen light is combined with the infra-red detector that scans an variable detection zone. When the detector senses movement inside the detection zone the light automatically comes on. This makes it suitable for stairs, carports, and backyards, for your convenience and security. The light comes on for as long as there is motion within the detection zone. Approved for outdoor use.

# Positioning the floodlight

Consider the following advice:

- Do not mount the light on vibrating surfaces, halogen bulbs are sensitive to knocks and vibrations.
- The best height to mount the light is 1.8–2.5 m above the detection zone (Fig. 1A).
- Do not point the sensor at the sun.
- To avoid the light coming on unnecessarily, do not aim the sensor towards heat sources such as BBQ's, AC units, other outdoor lighting, car headlights or sources of electromagnetic interference such as transformers.
- Do not aim the sensor at reflective surfaces such as white walls or swimming pools. The floodlight's detection zone (max. 12 m at 180°) can vary depending on how high and where it is positioned. Changes in temperature can affect the range of the sensor.
- Before positioning the floodlight, bear in mind that movement across the detection zone will be detected before motion towards or away from the sensor. (Fig.1B,C).

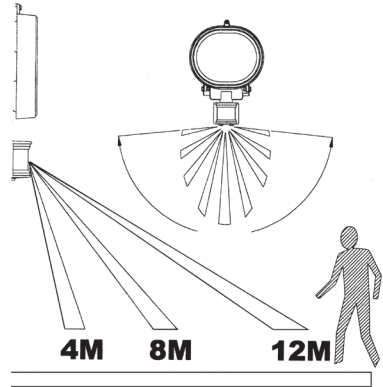


Fig.1A

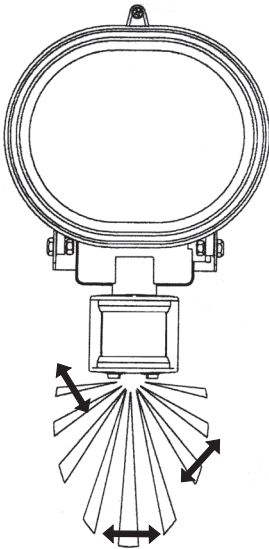


Fig. 1B

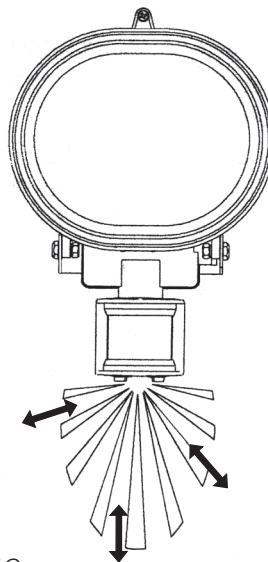


Fig. 1C

# Installation

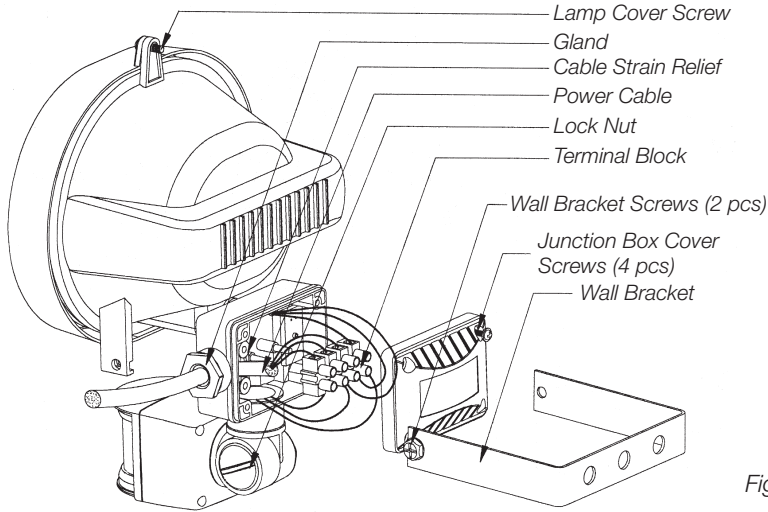


Fig. 2A

1. **Important:** Read the entire instruction manual before installation. The installation should be carried out by a qualified electrician and conform to current regulations.
2. **Warning!** Make sure that the power is turned off and that the fuse is removed before beginning any installation, change of light bulb or service.
3. Remove the wall bracket.
4. Using the bracket as a template, mark the position of the screw holes. Drill the holes in the wall where the light is to be mounted. Use suitable screws and wall plugs if necessary. The floodlight must be fixed securely. Mount the floodlight horizontally ( $\pm 4^\circ$ ) (Fig. 3A).

5. Remove the cover of the junction box, remove the cable gland and strain relief, feed in the power cable (3G 0.75) through the gland and rubber grommet. Connect the three wires of the cable to the terminal block (Fig. 2B).

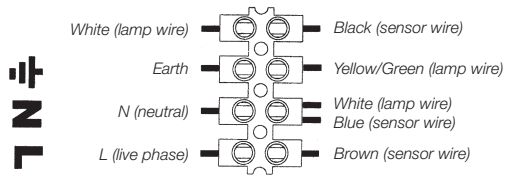


Fig. 2B

6. Replace the terminal block, cable strain relief, cable gland and cover. Tighten the screws.
7. Undo the screws in the lamp cover and open it. Insert a light bulb between the spring-loaded holders. Close the lamp cover and tighten the screws.

**Bear this in mind when changing light bulbs:** Let the bulb cool before removing it, do not touch it with your fingers and make sure that all the lamp cover seals are intact.

8. Fix the light to the wall bracket; tighten all screws and lock nuts.  
Position the floodlight in the desired place.
9. Replace the fuse and adjust the light pattern.

**Important!** Undo lock nuts and screws before adjusting the angle of the light.

**Warning:** This light must NOT be directed at flammable surfaces (Fig. 3B,C).

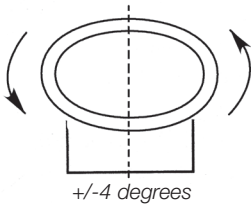


Fig. 3A

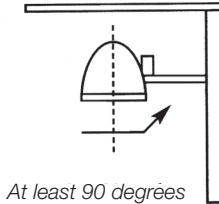


Fig. 3B

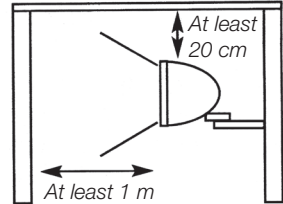


Fig. 3C

## Controls

- Operating time after activation the illumination time can be adjusted from (10±5 seconds) to (4±1 minutes), this time is altered by turning the [TIME] dial + or -.  
**Note!** Each time the detector senses a movement the operating time starts again.
- The light sensitivity needed for activation is measured by a photocell which differentiates between light and dark. Adjust it by turning the [LUX] dial from **Sun** to **Moon**. **Sun** is used during the day until nightfall; **Moon** is only used at night, in the dark.
- The motion sensitivity is controlled by the [SENS] dial, which alters the distance needed between the sensor and the motion in order to activate the light. Turn the dial towards the (+) to increase the distance needed, and the opposite way to lessen the distance needed to activate the light.

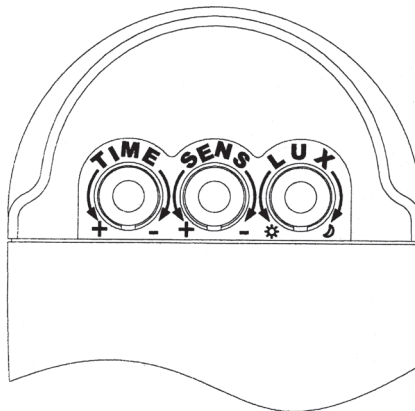


Fig. 4

## Setting the motion detector (Fig.4)

1. Set the [LUX] dial to **Sun**, let the sensor stabilise for half a minute, make sure that the [TIME] dial is set on minimum (-). The floodlight will now activate for 30 seconds (this will happen within 1 minute).
2. Point the sensor towards the area you wish to scan.
3. Ask a friend to pass through the detection zone, carefully adjust the angle of the sensor arm until the floodlight is activated by your friend (see Fig. 1B).
4. Adjust the operating time using [TIME] until it is set to your wishes.
5. If you just want the light to come on in the dark, adjust the light sensitivity by turning the [LUX] dial from **Sun** to **Moon**. If you want the light to come on at dusk, wait until the light level has fallen to the desired level and then slowly turn the [LUX] dial towards the **Sun** symbol whilst having a friend walk across the detection zone. Turn the dial until the floodlight comes on. This procedure sometimes needs to be repeated before the correct setting is found.

**Important!** When adjusting the angle of the floodlight, make sure that its housing does not come too close to the sensor, the heat from the light might interfere with the sensor. Wipe the lens of the sensor with a damp cloth a few times a year but never open the sensor casing it could be damaged and the guarantee would become void.

## Technical specifications

<b>Max. range</b>	12 metres at 180° scanning angle
<b>Operating Time</b>	(10±5 seconds) to (4±1 minutes)
<b>Type of sensor</b>	Infra-Red (PIR)
<b>Mains supply</b>	230 V AC, 50 Hz
<b>Power Consumption</b>	4 W (sensor alone)
<b>Max power consumption</b>	400 W for RP400W and 120 W for RP120W
<b>Protection Class</b>	IP44 (approved for outdoor use)

## Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product.

If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.

# Troubleshooting

Problem	Possible cause	Remedy
The floodlight is not activated by movement in the detection zone.	Power cut, blown fuse, light switched off.	Check the connections, fuses, switches.
	Blown bulb.	Inspect, replace.
	The area is too light.	Alter the direction of the sensor, move the sensor.
	The control dial/s is/are set wrong.	Adjust the angle of the sensor or adjust the control dial.
The floodlight comes on for no reason.	The sensor is aimed wrong.	Alter the direction of the sensor or adjust it.
	Heat from the floodlight housing is activating the sensor.	Adjust it. The min.distance between the floodlight and the sensor must be 40 mm.
	Heat sources, lighting or cars are activating the sensor.	Direct the sensor head away from the sources of interference.
	Wild animals/birds, pets activating the sensor.	Changing the direction of the sensor head can help.
	Interference from other machinery on the same phase.	Try this: Replace blown fuse, replace fluorescent tube and/or reactor and starter.
The floodlight does not go off.	Reflections from swimming pool or other reflecting surface.	Point the sensor in another direction.
	Lights all the time.	Pointing the sensor in another direction might help.
The floodlight comes on during the day.	Lights too long.	Reduce the setting using the [TIME] dial.
	The [LUX] dial is set on daylight (Sun).	Adjust the [LUX] setting and test it.

# Halogenbelysning med IR (Rörelsevakt)

<b>ART.NR</b>	<b>36-4139</b>	<b>MODELL</b>	<b>RP120W</b>
	<b>36-4140</b>		<b>RP120W</b>
	<b>36-4141</b>		<b>RP400W</b>
	<b>36-4142</b>		<b>RP400W</b>

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## Beskrivning

Halogenstrålkastaren är kombinerad med en infraröd detektor, som söker av ett inställbart område. När den känner av en rörelse inom inställt område tänds strålkastaren direkt. Detta gör den lämplig i trappor, carport och vid uteplatsen, för din bekvämlighet och säkerhet. Den fortsätter att lysa så länge som något rör sig i inställt område. Godkänd för utomhusbruk (IP44).



## Placering av strålkastare

Tänk på följande för bästa resultat:

- Montera inte på vibrerande yta, halogenrör-lampan är känslig för stötar och vibrationer!
- Lämpligaste monteringshöjd är 1,8 till 2,5 meter över området som skall avsökas (Fig. 1A).
- Rikta inte sensorn mot solen.
- För att undvika onödig tändning, skall sensorn inte riktas mot värmekällor som t.ex. grill, luftkonditioneringsaggregat, annan utomhusbelysning, bilstrålkastare eller elektromagnetiska störningskällor t.ex. transformatorer.
- Rikta inte sensorn mot reflekterande ytor t.ex. vit vägg eller swimmingpool. Strålkastarens avsökningsområde (max 12 m vid 180°) kan variera beroende på monteringshöjd och placering. Temperaturändring kan ändra räckvidden för sensorn.
- Innan du väljer plats för strålkastaren, tänk på att rörelse tvärs över avsökningsområdet tänder tidigare än rörelse mot eller från (Fig. 1B,C).

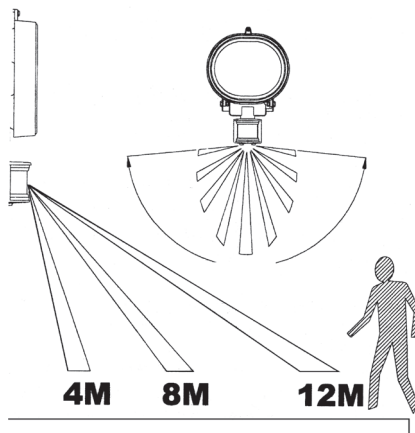


Fig. 1A

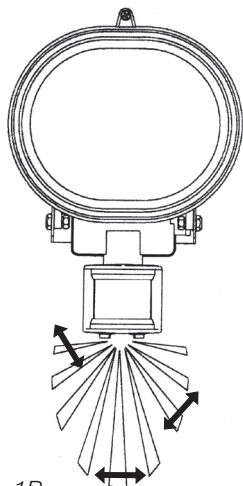


Fig. 1B

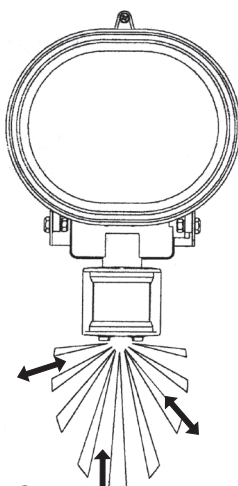


Fig. 1C

# Installation

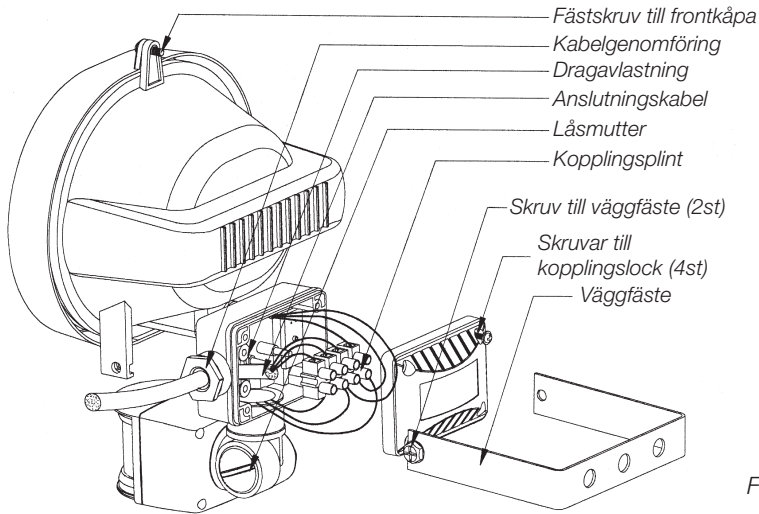


Fig. 2A

- Viktigt:** Läs igenom hela bruksanvisningen före installation. Installation får endast utföras av behörig elektriker, enligt gällande bestämmelser.
- Varning!** Förvissa dig om att strömmen är frånslagen och säkringen är uttagen före installation, lampbyte och service!
- Tag bort väggfästet.
- Använd väggfästet som mall, märk ut skruvhålen på monteringsytan, borra hål för fästskruvarna, där strålkastaren skall monteras. Använd lämpliga skruvar och ev. pluggar strålkastaren skall monteras stabilt! Placera strålkastaren horisontellt ( $\pm 4^\circ$ ) (Fig. 3A).

- Tag bort locket till kopplingsboxen, tag bort kabelgenomföringen och dragavlastningen, dra in anslutningskabeln (3G 0,75) genom kabelgenomföring och gummitätning. Anslut nätkabelns tre ledare till kopplingsplint, fas, nolla, skyddsjord (Fig. 2B). Se märkningen i kopplingsboxen.

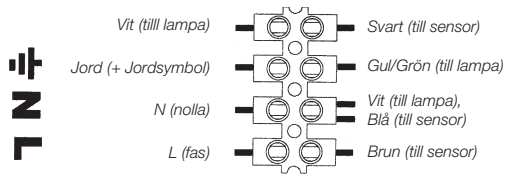


Fig. 2B

- Sätt tillbaka kopplingsplint, dragavlastning, kabelgenomföring och lock. Dra åt skruvar.
- Lossa skruven i front-kåpan och öppna. Sätt in lampan mellan de fjäderbelastade hållarna. Stäng frontkåpan, och dra åt skruven.

**Tänk på detta vid lampbyte:** Låt lampan kallna innan byte, vidrör inte lampan med fingrarna och se till att packningen i frontkåpan ligger rätt.

8. Sätt fast belysningen i väggfästet, drag åt skruvarna med låsbrickor och låsmuttrar. Ställ in strålkastaren i önskat läge.
9. Sätt tillbaka säkringen, och justera ljusbilden.

**Viktigt!** Lossa alltid låsmuttrar och -skruvar innan justering.

**Varning:** Belysningen får EJ riktas mot brännbara ytor (Fig. 3B,C).

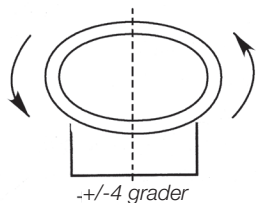


Fig. 3A

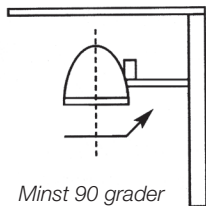


Fig. 3B

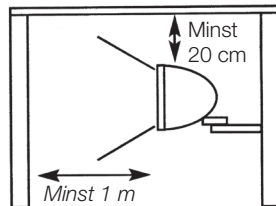


Fig. 3C

## Manöverknappar

- Inkopplingstiden efter aktivering kan ställas från (10±5 sekunder) till (4±1 minuter), minska eller öka tiden steglöst med ratten [TIME] enligt märkning + eller -. **Obs!** Varje ny detektering av sensorn startar om inkopplingstiden på nytt.
- Ljus-känslighet för aktivering, mäts av en fotocell som känner av ljus och mörker, justera steglöst med ratten [LUX] mellan **Sol** och **Måne**, **Sol** används från dagsljus till mörkt och **Måne** endast vid mörker.
- Känslighet för rörelseaktivering, med ratten [SENS] justeras avståndet mellan sensor och rörelse, som krävs för aktivering. Vrid mot (+) för att ställa in på max avstånd, och motsatt för att minska avståndet.

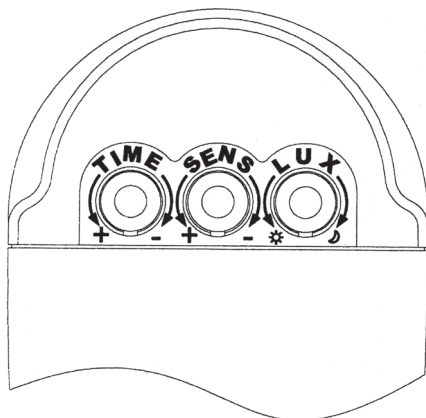


Fig.4

## Inställning av rörelsesensor (Fig. 4)

1. Ställ ratten [LUX] på ljus **Sol**, låt sensorn stabiliseras i en halv minut, kontrollera nu att ratten [TIME] är inställd på minimum (-). Strålkastaren kommer nu att aktiveras i 30 sekunder (detta sker inom 1 minut).
2. Rikta sensorn mot området som skall avkännas.
3. Tag en person till hjälp, som skall röra sig tvärs över området, justera försiktigt vinkeln på sensor-armen tills strålkastaren aktiveras av personen som rör (Fig. 1B).
4. Justera inkopplingstiden med [TIME] till önskad inställning.
5. För att ställa in ljuset, som behövs för aktivering, vrid ratten [LUX] från **Sol** till **Måne** för att aktivera strålkastaren bara i mörker. Om belysningen skall tändas redan i skymningen, vänta till ljuset har avtagit till önskad nivå, vrid sedan långsamt [LUX] mot dagsljus (Sol), samtidigt som en medhjälpare går sakta tvärs över ytan som övervakas, vrid till strålkastaren tänds. Ibland behövs denna inställning repeteras för att nå önskad inställning.

**Viktigt!** När du justerar strålkastaren, se till att inte strålkastarens hölje kommer nära sensorn, hettan från lampan kan störa funktionen. Torka av sensorlinsen med fuktad trasa några gånger om året, men tag aldrig bort kåpan över sensorn, den kan bli förstörd, och garantin gäller inte.

## Tekniska data

<b>Max. räckvidd</b>	12 meter vid 180° sökvinkel
<b>Tidsinställning</b>	10±5 sekunder till 4±1 minuter
<b>Sensortyp</b>	Infraröd (PIR)
<b>Nätspänning</b>	230 V AC, 50 Hz
<b>Strömförbrukning</b>	4 W (endast sensor)
<b>Max effektförbrukning</b>	400 W för RP400W och 120 W för RP120W
<b>Kapsling</b>	IP44 (godkänd för utomhusbruk)

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Felsökning

Problem	Tänkbar orsak	Åtgärd
Strålkastaren aktiveras inte av rörelse i området.	Strömavbrott, bränd säkring, i el-centralen, strömbrytare avslagen.	Kontrollera anslutningar, säkringar, strömbrytare.
	Lampan trasig.	Kontrollera, byt.
	Omgivningen är för ljus.	Rikta sensor i annan riktning, byt plats.
	Fel inställning av kontrollratt(ar).	Justera sensorvinkel el. inställningsratt.
	Sensor är felriktad.	Ändra sensorriktning och/eller justera.
Strålkastaren tänds utan orsak.	Hetta från strålkastarens hölje aktiverar sensorn.	Justera, min. avstånd 40 mm mellan strålkastarhöljet och sensorhuvud.
	Värmekällor, belysning eller bilar i rörelse aktiverar sensorn.	Ändra riktning på sensorhuvud bort från störningskällor.
	Vilda djur/fåglar, husdjur aktiverar.	Ändra riktning på sensorhuvud, kan hjälpa.
	Störning från start/stopp av andra maskiner på samma fas.	Försök med detta: Byt trasig säkring, byt lysrör och/eller reaktor och glimtändare.
	Reflexer från swimmingpool eller annan reflekt-erande yta.	Rikta sensorn åt ett annat håll.
Strålkastaren fortsätter att lysa.	Lyser hela tiden.	Rikta sensorn åt ett annat håll, det kan hjälpa.
	Lyser för länge.	Minska inställning på [TIME] ratt.
Strålkastaren lyser på dagtid.	[LUX] ratten är inställd på dagsljus (Sol).	Justera [LUX] inställning och prova.

# Halogenbelysning med IR-bevegelsesdetektor

<b>ART.NR.</b>	<b>36-4139</b>	<b>MODELL</b>	<b>RP120W</b>
	<b>36-4140</b>		<b>RP120W</b>
	<b>36-4141</b>		<b>RP400W</b>
	<b>36-4142</b>		<b>RP400W</b>

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

## Beskrivelse

Halogenstrålekasteren er kombinert med en infrarød detektor, som virker innenfor et forhåndsinnstilt område. Når en bevegelse registreres innenfor dette området, tennes strålekasteren umiddelbart. Belysningen er egnet for trapper, carporter og uteplasser, for din bekvemlighet og sikkerhet. Den vil lyse så lenge det er bevegelser innenfor det innstilte området. Produktet er godkjent for utendørs bruk (IP44).

# Plassering av strålekasteren

Tenk på følgende for best mulig resultat:

- Monter ikke produktet på en vibrerende bakgrunn. Halogenlampen er følsom for støt og vibrasjoner.
- Passende monteringshøyde er 1,8 til 2,5 meter over det området som skal belyses (Fig. 1A).
- Sensoren må ikke rettes mot solen.
- For å unngå at strålekasteren skal tennes unødig, må ikke sensoren rettes mot varmekilder som f.eks. grill, luftkondisjoneringsaggregat, annen utendørsbelysning, lysstråler fra billykter eller elektromagnetiske kilder, som transformatorer.
- Reflektoren må ikke rettes mot reflekterende overflater som f.eks. hvite vegger eller svømmebasseng. Strålekasterens virkeområde (maks. 12 m ved 180°, Fig. 1A) kan variere avhengig av monteringshøyde og plassering. Forandring i temperatur kan virke inn på sensorens rekkevidde.
- Før du velger en plass for strålekasteren bør du tenke på at bevegelser på tvers av belysningens stråler (Fig. 1B) oppdages raskere enn bevegelser rett mot sensorens stråler (Fig. 1C).

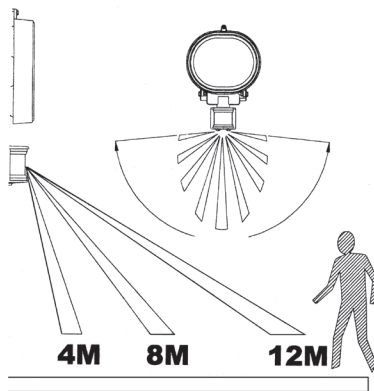


Fig. 1A

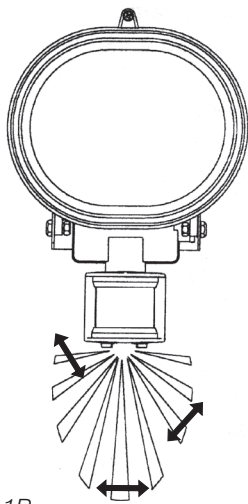


Fig. 1B

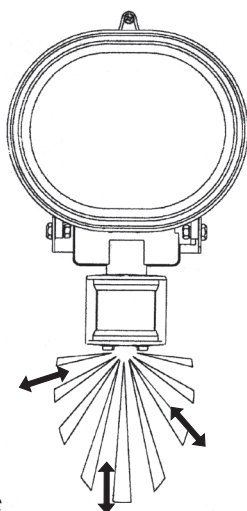


Fig. 1C

# Installasjon

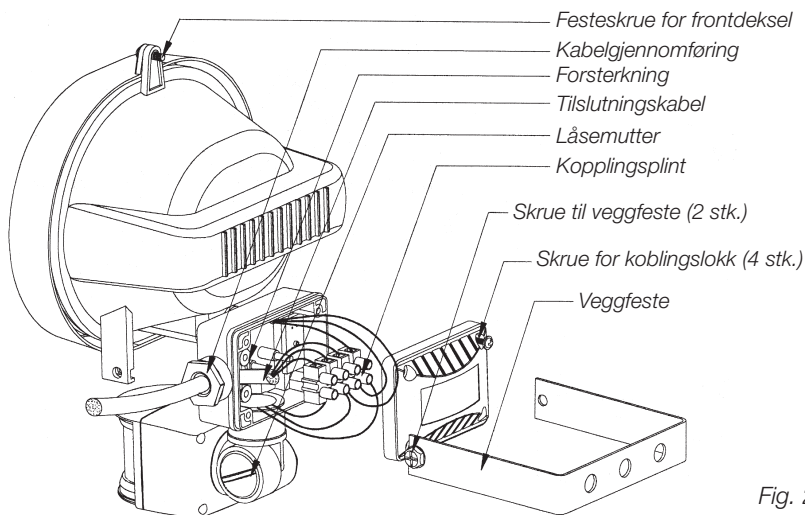


Fig. 2

1. **Viktig:** Les hele bruksanvisningen før installasjon. Installasjonen skal kun utføres av godkjente elektrikere i henhold til gjeldende bestemmelser.
2. **Advarsel!** Påse at strømmen er koblet fra, og sikringen skrudd ut før installasjon, skifting av lyspære og service!
3. Ta av veggfestet.
4. Bruk veggfestet som mal, merk punkter for skrueshull og bor hullene. Bruk passende skruer og ev. plugg. Strålekasteren skal monteres slik at den henger stabilt! Plasser strålekasteren horisontalt ( $\pm 4^\circ$ ) (Fig. 3A).
5. Installasjonen skal kun utføres av godkjente elektrikere i henhold til gjeldende bestemmelser.
6. Lyspæren settes i ved først å skru løs skruene på frontdekselet. Pæren plasseres mellom de fjærbelastede holderne og frontdekselet settes på plass igjen. Husk at lyspæren må bli kald før du skifter den ut. Ikke ta på pæren med fingrene. Påse at pakningen i frontdekselet ligger riktig.
7. Sett strålekasterdelen fast i holderen og dra til skruene med låsebrikker og mutre. Still strålekasteren inn i ønsket posisjon.
8. Skru i sikringene og juster lysbildet.

**Viktig!** Løsne alltid låsemutrene og –skruene før justering.

**Advarsel:** Belysningen må IKKE rettes mot brennbare overflater (Fig. 3B,C).



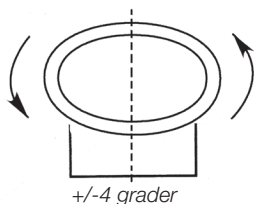


Fig. 3A

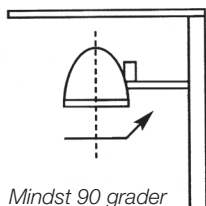


Fig. 3B

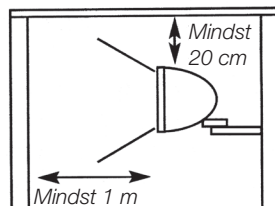


Fig. 3C

## Innstillingsknapper

- Tiden det tar fra aktivering til lyset skrur på, kan stilles inn fra  $10 \pm 5$  sekunder til  $4 \pm 1$  minutter. Denne tidsreguleringen utføres med justerrattet, som er merket med [TIME]. + forlenger innkoblingstiden og - reduserer den. **OBS!** Når du beveger deg innenfor virkeområdet mens lyset er tent, vil lystiden starte å "telle" fra begynnelsen av igjen.
- Lysfølsomheten for aktivering, måles av en fotocelle som kjenner lys/mørke. Denne stilles inn trinnløst mellom **Sol** og **Måne** med justerrattet som er merket med [LUX]. **Sol** brukes fra dagslys til mørkt, mens **Måne** kun brukes for mørket.
- Følsomhet for bevegelsesaktivering, justeres med rattet merket [SENS]. Med denne justeringen bestemmes avstanden fra sensoren til utslag ved bevegelse. Vri mot (+) for å stille inn på maks. avstand, og motsatte vei for å redusere denne.

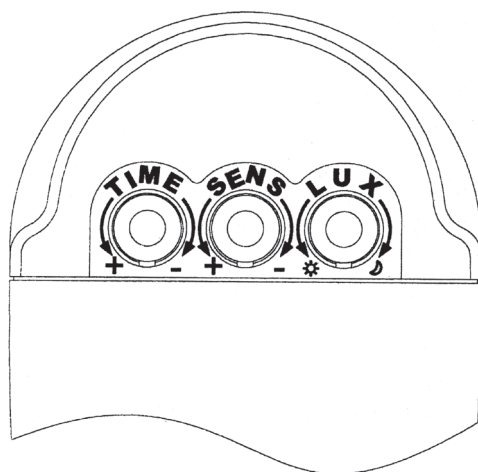


Fig. 4

## Innstilling av bevegelsessensor (Fig. 4)

1. Still justerrattet [LUX] på **Sol**, la sensoren stabilisere seg i et halvt minutt og kontroller at justerrattet [TIME] er innstilt på minimum (-). Strålekasteren kommer nå til å aktiveres i 30 sekunder. (Dette foregår iløpet av 1 minutt).
2. Rett sensoren mot det området den skal brukes i.
3. Få hjelp av en annen person, som skal bevege seg på tvers av området. Juster forsiktig vinkelen på sensor-armen til strålekasteren aktiveres av personen som beveger seg i virkeområdet (Fig. 1B).
4. Juster innkoblingstiden med [TIME].
5. For å stille inn lysfølsomheten, som skal aktivere sensoren, vris justerrattet [LUX] fra **Sol** mot **Måne**. Når Justerrattet står på **Måne** vil strålekasteren kun lyse i mørket. Ønsker du at lyset skal skrues på i skumringen, stillers justerrattet mellom **Sol** og **Måne**.

**Viktig!** Når du justerer strålekasteren, må du påse at ikke lampens deksel kommer nær sensordekselet. Varmen fra lyspæren kan forstyrre funksjonen.

Tørk sensorlinsen med en lett fuktet klut, et par ganger i løpet av året, men fjern aldri dekselet på sensoren. Da kan sensorens funksjon bli ødelagt, og garantien gjelder ikke.

## Spesifikasjoner

<b>Maks. rekkevidde</b>	12 meter ved 180° søkevinkel
<b>Tidsinnstilling</b>	10 ± 5 sekunder til 4 ± 1 minutter
<b>Sensortype</b>	Infrarød (PIR)
<b>Nettspenning</b>	230 V AC, 50 Hz
<b>Strømforbruk</b>	4 W (kun sensor)
<b>Maks. energiforbruk</b>	400 W for RP400W og 120 W for RP120W
<b>IP-klasse</b>	IP44 (godkjent for utendørs bruk)

## Avfallshåndtering

Når du skal kassere dette produktet, skal det skje i henhold til gjeldende forskrifter. Dersom du er usikker på reglene, ta kontakt med lokale myndigheter for mer informasjon.

## Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Strålekasteren aktiveres ikke av bevegelser innenfor virkeområdet.	Strømsavbrudd, sikringen har gått/er utløst, strømbryter skrud av.	Kontroller alle koblinger, sikringer og strømbryter.
	Lyspæren er gått.	Sjekk lyspæren og skift ev. ut.
	Omgivelsene er for lys.	Still sensoren inn i en annen retning, eller heng den opp et annet sted.
	Feil innstilling av justerratt (ene).	Juster på nytt.
	Sensoren er dreid feil vei.	Juster sensoren, slik at den kommer riktig vei.
Strålekasteren tennes uten grunn.	Varme fra strålekasterens deksel aktiverer sensoren.	Juster avstanden (min 40 mm mellomrom).
	Varmekilder, belysning eller biler i bevegelse, aktiverer sensoren.	Forandre retning på sensorhode.
	Sensoren aktiveres av vilde dyr, fugler eller husdyr.	Forandre retning på sensorhode.
	Forstyrrelser fra start/stopp fra andre maskiner på samme fase.	Prøv å skifte sikringer, lysrør.
	Raflekser fra svømmebasseng eller annen reflekterende overflater.	Forandre retning på sensorhode.
Strålekasteren fortsetter å lyse.	Lyser hele tiden.	Forandre retning på sensorhode.
	Lyser for lenge.	Reduser innstillingen på [TIME] justerrattet.
Strålekasteren lyser på dagtid.	[LUX] rattet er innstilt på dagslys (sol).	Juster [LUX] rattet.

# Halogeenivalaisin ja liiketunnistin

<b>TUOTENRO</b>	<b>36-4139</b>	<b>MALLI</b>	<b>RP120W</b>
	<b>36-4140</b>		<b>RP120W</b>
	<b>36-4141</b>		<b>RP400W</b>
	<b>36-4142</b>		<b>RP400W</b>

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

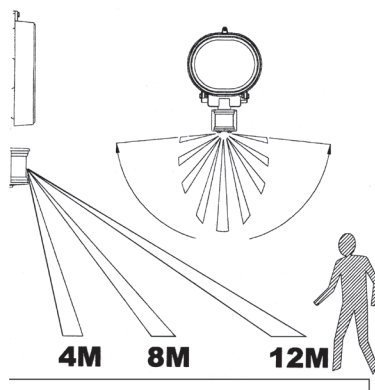
## Kuvaus

Halogeenivalonheittimessä on infrapunatunnistin, joka tunnistaa säädetyllä alueella. Kun se tunnistaa liikettä tällä säädetyllä alueella, se syttyy välittömästi. Täten se sopii hyvin rappuihin, autokatokseen ja ulko-oleskelutilaan lisäämään mukavuutta ja turvallisuutta. Valaisin on helppokäyttöinen ja luotettava. Se on päällä niin kauan kuin joku liikkuu säädetyllä alueella. Valaisin on hyväksytty ulkokäyttöön (IP44).

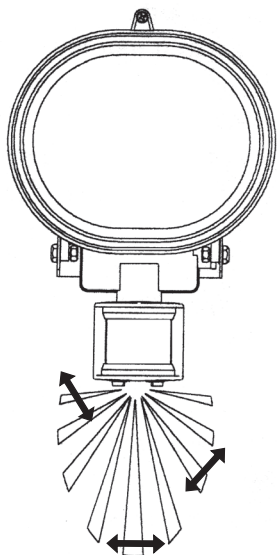
# Valonheittimen paikan valinta

Ota huomioon seuraavat seikat parhaan tuloksen saamiseksi:

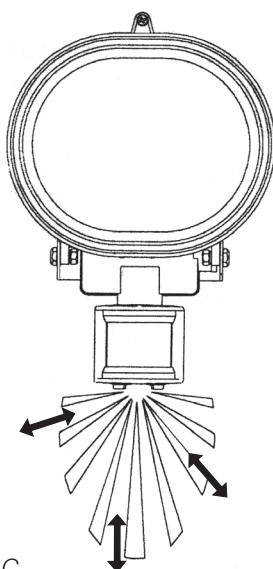
- Älä asenna valonheittintä tärisevään pintaan, halogeenilamppu on sekä isku- että värinäherkkä.
- Sopivin asennuskorkeus on 1,8 – 2,5 m tunnustusalueen yläpuolella (Kuva 1A).
- Älä suuntaa liiketunnistinta aurinkoa kohti.
- Älä suuntaa liiketunnistinta esim. grilliin, ilmastointilaitteeseen, muuhun ulkovalaistukseen, autonvaloihin tai elektromagneet-tisiin häiriölähteisiin, esim. muuntajiin.
- Älä suuntaa liiketunnistinta heijastaviin pintoihin, esim. valkoiseen seinään tai uima-altaaseen. Tunnustusalue (korkeintaan 12 m, 180°) voi vaihdella riippuen asennuskorkeudesta ja valonheittimen asennuspaikasta. Lämpötilanmuutos voi muuttaa tunnustusalueen ulottuvuutta.
- Ennen kuin valitset valonheittimelle paikan, ota huomioon, että tunnustusalueen läpi kulkeva poikittaisliike sytyttää lampun nopeammin kuin liike, mikä tulee kohti tai siitä pois (Kuva 1B,C).



Kuva 1A

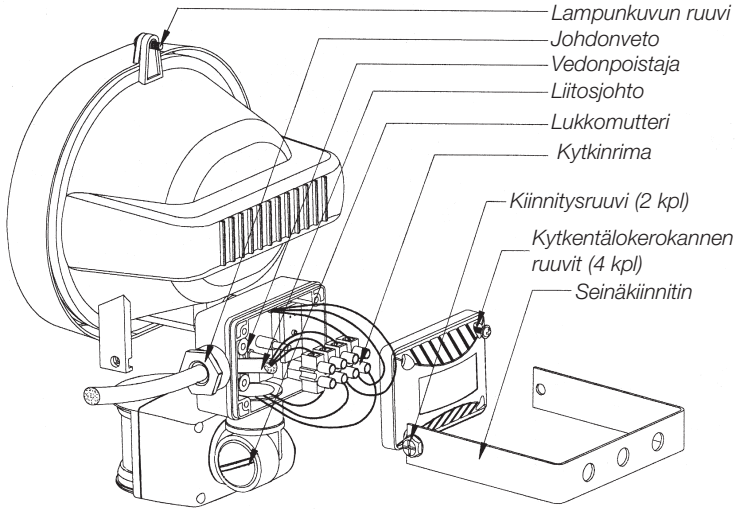


Kuva 1B



Kuva 1C

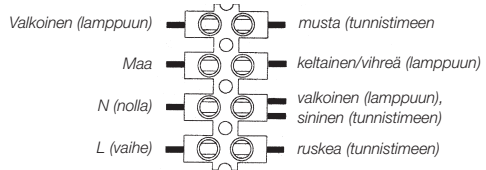
# Asennus



Kuva 2A

- Tärkeää:** Lue koko käyttöohje ennen asennusta. Vain valtuutettu sähkömies saa tehdä asennuksen vallitsevien määräysten mukaan.
- Varoitus!** Varmista ennen asennusta, lampunvaihtoa ja huoltoa, että virta on katkaistu ja sulake poistettu!
- Irrota seinäkiinnitin.
- Käytä seinäkiinnikettä mallina ruuvien merkkäämiseksi ja poraa valonheittimen kiinnitysruuvien reiät asennuskohtaan. Käytä sopivia ruuveja ja mahdollisesti tulppia. Valonheitin on asennettava tukevasti! Asenna valonheitin vaakasuoraan ( $\pm 4^\circ$ ) (Kuva 3A.)

- Poista kytkentälokeron kansi, johdon läpivienti ja vedonpoistaja, vedä liitosjohto (3G 0,75) läpiviennin ja kumitiivisteiden läpi.



Kuva 2B

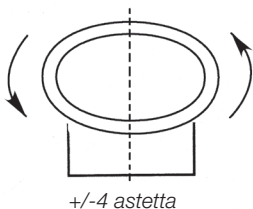
- Liitä verkkojohdon kolme johdinta kytkentäalustaan (vaihe, nolla, maa) (Kuva 2B).
- Aseta kytkinrima, vedonpoistaja, läpivienti ja kansi takaisin. Kiristä ruuvit.
- Irrota etukannen ruuvi ja avaa valonheitin. Aseta lamppu jousikuormitettuihin pidikkeisiin. Sulje kansi ja kiristä ruuvi.

**Huomioi lampunvaihdon yhteydessä:** Anna lampun jäähtyä ennen sen vaihtoa; älä koske siihen sormin ja varmista, että tiiviste on oikein paikallaan.

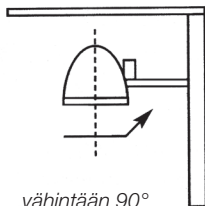
8. Kiinnitä valonheitin seinäkiinnikkeeseen ja kiristä aluslaatoilla ja lukkomuttereilla varustetut kiinnitysruuvit. Valitse valonheittimelle haluamasi asento.
9. Aseta sulake takaisin paikalleen ja säädä valokenttä.

**Tärkeää!** Irrota lukkomutterit ja -ruuvit aina ennen säätöä.

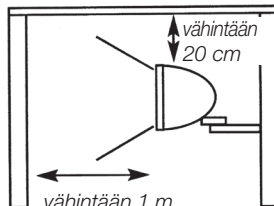
**Varoitus:** Valonheitintä ei saa suunnata helposti syttyviin pintoihin (Kuva 3B,C).



Kuva 3A



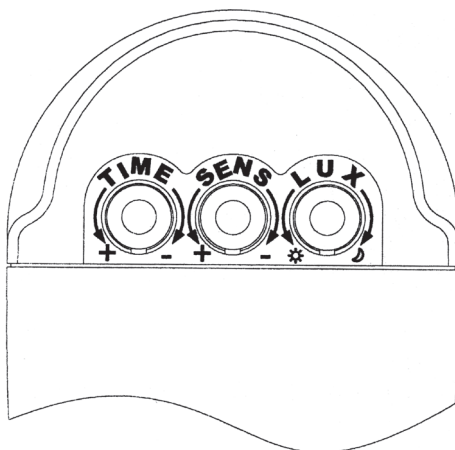
Kuva 3B



Kuva 3C

## Toimintonäppäimet

- Valonheittimen aktivoinnin jälkeinen päälläolo voidaan säätää 10±5 sekunnista 4±1 minuuttiin. Ajan vähennys tai lisäys tapahtuu ratilla [TIME] (+ ja -). **Huom.!** Jokainen tunnistimessa tapahtuva ajanmuutos käynnistää päälläoloajan uudestaan.
- [LUX]-nupilla säädetään, missä valaistuksessa valaisin aktivoituu. Tee säätö LUX-nupilla, joka on merkitty **auringolla** ja **kuulla**. **Aurinko** on säätöön valoisasta pimeään ja **Kuu** ainoastaan pimeään.
- Liikeaktivoinnin herkkyyden säätöratilla [SENS] säädetään tunnistimen ja liikkeen etäisyys, mikä on määriteltävä aktivoitua varten. Saat korkeimman mahdollisen etäisyyden kääntämällä rattia kohti (+) ja päinvastaiseen suuntaan (-) vähentääksesi etäisyyttä.



Kuva 4

## Liiketunnistimen säätö (Kuva 4)

1. Aseta ratti [LUX] valokohtaan **Aurinko**, anna tunnistimen vakaantua puoli minuuttia. [TIME]- ratin on oltava minimissä (-). Valonheitin aktivoituu 30 sekunnissa (minuutin sisällä).
2. Suuntaa tunnistin valvottavaa aluetta kohti.
3. Ota toinen henkilö avuksi liikkumaan alueen poikki, säädä tunnistimen vartta varovasti, kunnes valonheitin aktivoituu henkilön liikkeestä (Kuva 1B).
4. Säädä päällekytkentäaika ratilla [TIME] haluamasi kohtaan.
5. Käännä rattia [LUX] valonherkkyyden säätöä varten **Auringosta Kuuhun** aktivoidaksesi valonheittimen toimimaan vain pimeässä. Jos valonheitin halutaan toimimaan jo hämärässä, odota, että valo on haluamassasi tasossa ja käännä rattia [LUX] varovasti päivänvalo kohti Aurinko samalla kun henkilö liikkuu hitaasti valvottavan alueen yli ja käännä kunnes valonheitin syttyy. Joskus on tarpeellista toistaa ko. toimenpide halutun säädön saavuttamiseksi.

**Tärkeää!** Varmista valonheitintä säätäessäsi, ettei valaisimen kotelo joudu liian lähelle tunnistinta; lampun kuumuus voi häiritä toimintoa. Puhdista tunnistimen linssi kostealla rievulla pari kertaa vuodessa, mutta älä poista koskaan tunnistimen päällyskupua; se voi voittua siitä, eikä vakuutus ole silloin enää voimassa.

## Tekniset tiedot

<b>Maksimi ulottuvuus</b>	12 metriä, 180° hakukulma
<b>Ajansäätö</b>	(10±5 sekuntia) - (4±1 minuuttia)
<b>Tunnistintyyppi</b>	Passiivinen Infrapuna (PIR)
<b>Vekkojännite</b>	230 V AC, 50 Hz
<b>Virrankulutus</b>	4 W (ainoastaan sensori)
<b>Maksimi tehonkäyttö</b>	400 W: RP400W ja 120 W: RP120W.
<b>Suojaluokka, kotelointi</b>	IP44 (Hyväksytty ulkokäyttöön)

## Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.



# Vianhakutaulukko

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Alueella tapahtuva liikehdintä ei sytytä valonheitintä.	Sähkökatko, sähkökaapissa on palanut sulake, virrankatkaisija on pois päältä.	Tarkasta liitokset, sulake, katkaisija.
	Rikkinäinen lamppu.	Tarkasta, vaihda.
	Ympäristö on liian valoisa.	Suuntaa tunnistin toisaalle, vaihda sen paikkaa.
	Säätöratin/-rattien asento on väärä.	Säädä tunnistuskulma tai säätöratti.
	Tunnistinsuuntaus on väärä.	Muuta tunnistimen suunta ja/tai säädä sitä.
Valonheitin sytty ilman syytä.	Kuumuus valonheittimen kuoresta aktivoi tunnistimen.	Säädä minimietäisyys (40 mm) valonheitinkuoren ja tunnistimen pään väliin.
	Lämpölähteet, valaisimet tai liikkeellä olevat autot aktivoivat tunnistimen.	Käännä tunnistimen pää pois häiritsevästä lähteistä.
	Villit eläimet (linnut), kotieläimet aktivoivat sen.	Tunnistimen suunnan vaihto voi auttaa.
	Samalla vaiheella käyvien koneiden käynnistys ja sammutus voi häiritä.	Tai yritä seuraavaa: Vaihda palanut sulake, vaihda valoputki ja/tai reaktori ja sytytin.
	Uima-allas ja muut heijastavat pinnat aktivoivat sen.	Suuntaa tunnistin toiseen suuntaan.
Valonheitin palaa edelleen.	Palaa koko ajan.	Suuntaa tunnistin toiseen suuntaan.
	Palaa liian kauan.	Vähennä säätöä [TIME] ratilla.
Valonheitin palaa päiväsaikaan.	[LUX] ratti on asetettu päivänvaloon Aurinko.	Säädä [LUX] säätöä ja kokeile.

# Halogenbeleuchtung mit Bewegungsmelder

<b>ART.NR.</b>	<b>36-4139</b>	<b>MODELL</b>	<b>RP120W</b>
	<b>36-4140</b>		<b>RP120W</b>
	<b>36-4141</b>		<b>RP400W</b>
	<b>36-4142</b>		<b>RP400W</b>

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

## Beschreibung

Der Halogenscheinwerfer ist mit einem Infrarotdetektor kombiniert, der einen einstellbaren Bereich überwacht. Wird im eingestellten Bereich eine Bewegung erfasst, wird der Scheinwerfer sofort eingeschaltet. Dies dient an Treppen, Carports und Terrassen der Bequemlichkeit. Der Scheinwerfer bleibt eingeschaltet, solange sich im eingestellten Bereich etwas bewegt. Zugelassen für Einsatz im Außenbereich (IP44).

# Platzierung des Scheinwerfers

Tipps für optimale Installation:

- Nicht auf einer vibrierenden Oberfläche montieren. Halogenscheinwerfer sind empfindlich gegen Vibrationen und Erschütterungen.
- Die ideale Montagehöhe ist 1,8 bis 2,5 m über dem zu erfassenden Bereich (Abb. 1A).
- Den Sensor nicht auf die Sonne richten.
- Um unnötiges Einschalten zu vermeiden, den Sensor nicht auf Wärmequellen (z.B. Grill, Klimagerät, andere Außenbeleuchtung, Autoscheinwerfer) oder auf elektromagnetische Störquellen (z.B. Transformatoren) richten.
- Den Sensor nicht auf reflektierende Oberflächen (z.B. Wand oder Swimmingpool) richten. Der Überwachungsbereich des Scheinwerfers (max. 12 m bei 180°) ist je nach Montagehöhe und Platzierung unterschiedlich. Eine Temperaturänderung kann die Reichweite des Sensors verändern.
- Bei der Wahl des Platzes für den Scheinwerfer beachten, dass eine Bewegung quer zum Überwachungsbereich schneller zum Einschalten des Scheinwerfers führt als eine Bewegung zum Sensor hin oder von diesem weg (Abb. 1B,C).

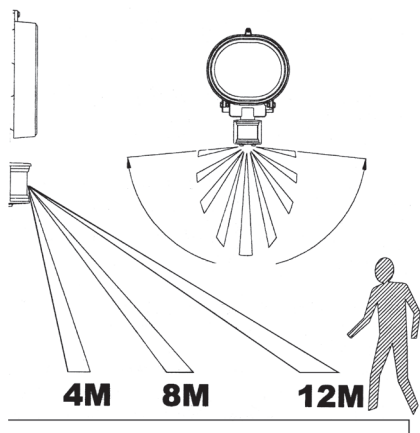


Abb. 1A

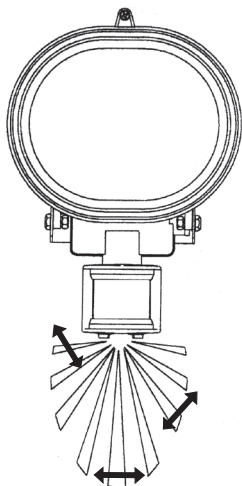


Fig. 1B

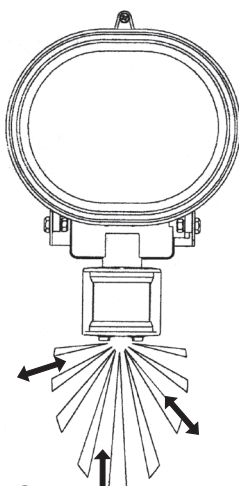


Fig. 1C

# Installation

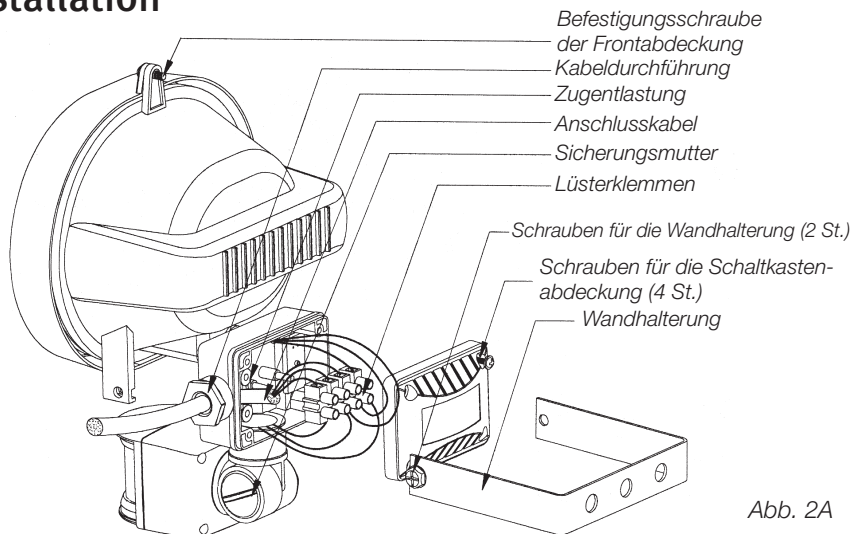


Abb. 2A

- Wichtig:** Vor der Installation die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen. Die Installation darf nur von einem ausgebildeten Elektriker gemäß den geltenden Vorschriften erfolgen.
- Warnung:** Vor Installation, Lampenwechsel und Wartung sicherstellen, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist und die Sicherung entnommen wurde.
- Die Wandhalterung entfernen.
- Die Wandhalterung als Schablone verwenden und Bohrlöcher für die Befestigungsschrauben auf der Montagefläche des Scheinwerfers anzeichnen. Geeignete Schrauben sowie ggf. Dübel verwenden. Den Scheinwerfer stabil und horizontal ( $\pm 4^\circ$ ) anbringen (Abb. 3A).

- Die Abdeckung des Schaltkastens entfernen. Die Kabeldurchführung und die Zugentlastung entfernen. Das Anschlusskabel (3G 0,75) durch die Kabeldurchführung und die Gummidichtung ziehen.

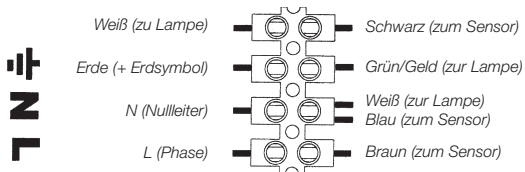


Abb. 2B

- Die drei Leiter des Netzkabels an die Lüsterklemme anschließen: Phase, Nullleiter, Schutzerde (Abb. 2B). Siehe Kennzeichnung in Schaltkasten.
- Die Lüsterklemme mitsamt der Zugentlastung und Kabeldurchführung und Abdeckung wieder anbringen. Die Schrauben anziehen.
- Die Schraube der Frontabdeckung lösen und die Frontabdeckung öffnen. Die Lampe zwischen die federbelasteten Halter einsetzen. Die Frontabdeckung schließen und die Schraube anziehen.

**Beim Lampenwechsel beachten:** Vor dem Lampenwechsel die Lampe im Scheinwerfer abkühlen lassen. DIE Lampe nicht mit den Fingern berühren. Sicherstellen, dass die Dichtung in der Frontabdeckung korrekt liegt.

8. Die Beleuchtung in die Wandhalterung einsetzen. Die Schrauben mit Sicherungsscheiben und Sicherungsmuttern anziehen. Den Scheinwerfer wie gewünscht ausrichten.
9. Die Sicherung wieder einsetzen und die Ausleuchtung anpassen.

**Wichtig:** Vor dem Anpassen immer erst die Sicherungsmuttern und -schrauben lösen.

**Warnung:** Die Leuchte nicht auf brennbare Flächen richten (Abb. 3B,C).

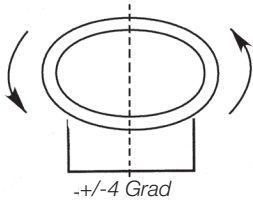


Abb. 3A

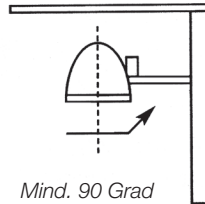


Abb. 3B

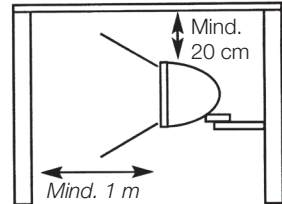


Abb. 3C

## Einstellrädchen

- Einschaltdauer des Scheinwerfers nach Aktivierung: Kann zwischen  $10 \pm 5$  Sekunden und  $4 \pm 1$  Minuten eingestellt werden und lässt sich am Stellrad [TIME] verkürzen (-) bzw. verlängern (+). **Hinweis:** Jedes Mal, wenn der Sensor eine Bewegung erfasst, wird die Einschaltdauer von vorn gezählt.
- Lichtempfindlichkeit für Aktivierung: Wird von einer Fozelle gesteuert die Hell und Dunkel erfasst und lässt sich am Stellrad [LUX] zwischen **Sonne** und **Mond** einstellen. **Sonne** für Tageslicht bis Dunkelheit und **Mond** nur bei Dunkelheit.
- Erfassungsbereich: Am Stellrad [SENS] lässt sich die Länge des Erfassungsbereiches einstellen. Für maximalen Abstand das Stellrad ganz nach (+) drehen, zur Verkürzung des Abstands das Stellrad in Richtung (-) drehen.

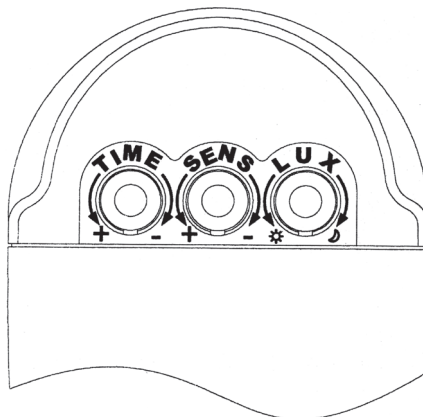


Abb.4

## Einstellung des Bewegungssensors (Abb. 4)

1. Das Stellrad [LUX] auf hell (**Sonne**) stellen und eine halbe Minute abwarten. Dann sicherstellen, dass das Stellrad [TIME] auf die kürzeste Zeitdauer (-) eingestellt ist. Der Scheinwerfer wird nun 30 Sekunden lang eingeschaltet (dies erfolgt innerhalb 1 Minute).
2. Den Sensor auf den zu überwachenden Bereich ausrichten.
3. Eine zweite Person zur Hilfe hinzuziehen. Diese muss sich quer zum Überwachungsbereich bewegen. Den Winkel des Sensors vorsichtig verstellen, bis der Scheinwerfer von der sich bewegenden Person aktiviert wird (Abb. 1B).
4. Die Einschaltdauer mit [TIME] wie gewünscht einstellen.
5. Zur Einstellung der für die Aktivierung erforderlichen Helligkeit das Stellrad [LUX] zwischen **Sonne** und **Mond** einstellen. In Stellung Mond wird der Scheinwerfer nur bei Dunkelheit eingeschaltet. Soll sich die Beleuchtung schon bei Dämmerung einschalten, warten bis die Helligkeit bis zum gewünschten Grad abgenommen hat. Während sich gleichzeitig eine Hilfsperson langsam quer durch den Überwachungsbereich bewegt, das Stellrad [LUX] langsam in Richtung Tageslicht (Mond) drehen, bis sich der Scheinwerfer einschaltet. Diese Einstellung muss eventuell mehrmals vorgenommen werden, bis der Scheinwerfer wie gewünscht reagiert.

**Wichtig:** Beim Einstellen des Scheinwerfers sicherstellen, dass das Scheinwerfergehäuse nicht in die Nähe des Sensors kommt, da die Hitze des Scheinwerfers die Sensorfunktion stören kann. Die Sensorlinse mehrmals im Jahr mit einem feuchten Tuch abwischen. Die Scheibe über dem Sensor jedoch niemals abnehmen, da dies den Sensor zerstören kann und nicht von der Garantie abgedeckt wird.

## Technische Daten

<b>Reichweite max.</b>	12 m bei 180° Überwachungswinkel
<b>Zeiteinstellung</b>	10±5 Sekunden bis 4±1 Minuten
<b>Sensortyp</b>	Infrarot (PIR)
<b>Netzspannung</b>	230 V AC, 50 Hz
<b>Stromverbrauch</b>	4 W (nur Sensor)
<b>Max. Leistungsaufnahme</b>	400 W bei RP400W und 120 W bei RP120W
<b>Schutzart</b>	IP44 (für Außenbereich zugelassen)

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

# Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Scheinwerfer wird durch Bewegungen im Bereich nicht aktiviert.	Stromausfall, ausgelöste Sicherung im Verteilerkasten, Ein-/Ausschalter ausgeschaltet.	Anschlüsse, Sicherungen und Schalter kontrollieren.
	Lampe defekt.	Kontrollieren und ggf. austauschen.
	Die Umgebung ist zu hell.	Sensor anders ausrichten, Ort wechseln.
	Falsche Einstellung an Stellrad (Stellrädern).	Sensorwinkel oder Stellrad einstellen.
	Sensor falsch ausgerichtet.	Sensorausrichtung korrigieren.
Der Scheinwerfer schaltet sich ohne Grund ein.	Hitze aus dem Scheinwerfergehäuse aktiviert den Sensor.	Abstand korrigieren. Mindestabstand zwischen Scheinwerfergehäuse und Sensorkopf einhalten.
	Wärmequellen, Beleuchtung oder Autos aktivieren den Sensor.	Sensorkopf anders ausrichten (weg von Störquellen).
	Aktivierung des Scheinwerfers durch Wildtiere, Vögel, Haustiere.	Möglicherweise hilft eine andere Ausrichtung des Sensorkopfs.
	Störung durch Ein-/Ausschalten anderer Geräte an derselben Phase.	Lösungsversuch: Defekte Sicherung austauschen, Leuchtröhre und/oder Drossel oder Starter austauschen.
	Lichtreflexe vom Swimmingpool oder anderen reflektierenden Oberflächen.	Den Sensor anders ausrichten.
Der Scheinwerfer leuchtet zu lange.	Der Sensor ist falsch ausgerichtet.	Den Sensor anders ausrichten, dies kann helfen.
	Die Einschaltzeit ist zu lang eingestellt.	Einschaltdauer am Stellrad [TIME] verkürzen.
Der Scheinwerfer leuchtet tagsüber.	Das Stellrad [LUX] ist auf Tageslicht (Sonne) gestellt.	Einstellung des Stellrads [LUX] ändern und testen.

## SVERIGE

---

**KUNDTJÄNST** Tel: 0247/445 00  
Fax: 0247/445 09  
E-post: kundservice@clasohlson.se

**INTERNET** www.clasohlson.se

**BREV** Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## NORGE

---

**KUNDESENTER** Tlf.: 23 21 40 00  
Faks: 23 21 40 80  
E-post: kundesenter@clasohlson.no

**INTERNETT** www.clasohlson.no

**POST** Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## SUOMI

---

**ASIAKASPALVELU** Puh.: 020 111 2222  
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

**INTERNET** www.clasohlson.fi

**OSOITE** Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 Helsinki

## UNITED KINGDOM

---

**CUSTOMER SERVICE** Contact number: 0845 300 9799  
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

**INTERNET** www.clasohlson.com/uk

**POSTAL** 10 – 13 Market Place  
Kingston Upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## DEUTSCHLAND

---

**KUNDENSERVICE** Unsere Homepage [www.clasohlson.de](http://www.clasohlson.de) besuchen  
und auf Kundenservice klicken.